

ประเทศบรูไน

สิทธิประโยชน์อันพึงมีพึงได้ของแรงงานในประเทศบรูไน

1. กรณีการเสียชีวิตเนื่องจากการทำงาน

การจ่ายเงินทดแทนตามที่กรมแรงงานบรูไนกำหนด คำนวณจากการทำงาน 48 เดือน โดยต่ำสุดได้รับ 9,600 เหรียญบรูไน และสูงสุดไม่เกิน 28,000 เหรียญบรูไน

ตัวอย่าง

- กรณีคนงานมีเงินเดือน 500 เหรียญบรูไนต่อเดือน x 48 เดือน = 24,000 เหรียญบรูไน
- กรณีคนงานมีเงินเดือน 800 เหรียญบรูไนต่อเดือน x 48 เดือน = 38,400 เหรียญบรูไน

คนงานจะได้รับเพียง 28,000 เหรียญบรูไน

หากคนงานเสียชีวิตหลังจากได้มีการจ่ายเงินทดแทนการสูญเสียสมรรถภาพถาวรจำนวนเท่าไรก็ตาม ให้นำไปหักออกจากจำนวนเงินทดแทนจากการเสียชีวิต ที่จะได้รับตามกฎหมายนี้

นายจ้างเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่สมเหตุสมผล สำหรับการจัดการศพของผู้เสียชีวิต และค่าใช้จ่ายที่สมเหตุสมผลในการรักษาพยาบาลผู้เสียชีวิต

2. กรณีประสบอันตรายและสูญเสียอวัยวะหรือสมรรถภาพเนื่องจากการทำงาน จำแนกเป็น

2.1 สูญเสียสมรรถภาพในการทำงานอย่างถาวร จำแนกเป็น

2.1.1 สูญเสียสมรรถภาพอย่างถาวรทั้งหมด

เงินทดแทนคำนวณจากเงินเดือน 60 เดือน โดยต่ำสุดได้รับ 12,000 เหรียญบรูไน และสูงสุดไม่เกิน 36,000 เหรียญบรูไน หากคนงานไม่สามารถดำเนินชีวิตได้โดยต้องพึ่งพาผู้อื่นตลอดไป จะได้รับเงินเพิ่ม 1/4 ของจำนวนข้างต้นด้วย

ตัวอย่าง

กรณีคนงานมีเงินเดือน 700 เหรียญบรูไน ต่อเดือน x 60 เดือน = 42,000 เหรียญบรูไน เงินที่ได้รับ 36,000 เหรียญบรูไน คนงานต้องพึ่งพาผู้ดูแล มีเงินเพิ่มจำนวน 9,000 เหรียญบรูไน รวมเงินที่คนงานได้รับ 45,000 เหรียญบรูไน

2.1.2 สูญเสียสมรรถภาพถาวรบางส่วน

เงินทดแทนคำนวณจากเปอร์เซ็นต์ของการสูญเสียสมรรถภาพในการทำงานอย่างถาวร (แพทย์เป็นผู้กำหนดเปอร์เซ็นต์ของการสูญเสีย) x จำนวนเงินที่ต้องจ่ายตามข้อ (2.1.1) ข้างต้น

ตัวอย่าง

กรณีแพทย์ออกความเห็นว่าคุณงานสูญเสียสมรรถภาพ 15 % x 36,000 = 5,400 เหรียญบรูไน

2.2 สูญเสียสมรรถภาพชั่วคราว

เงินทดแทน = เงินเดือน - (2/3 ของเงินเดือน หรือ 400 เหรียญบรูไน ใดที่น้อยกว่า)
ระยะเวลาการจ่ายอย่างน้อยเดือนละครั้ง

ตัวอย่าง

ถ้าคนงานมีเงินเดือน 700 เหรียญบรูไน ต่อเดือน ทำงาน 26 วันต่อเดือน แพทย์ได้รับรองว่า
ไร้สมรรถภาพที่จะทำงาน 50 วัน ได้รับ

$$700 - (2/3 \times 700 \text{ หรือ } 400 \text{ ใดที่น้อยกว่า}) = 700 - (466 \text{ หรือ } 400) = 300$$

$$300 \text{ เหรียญบรูไน / เดือน} \times 50 = 476.92$$

26

หมายเหตุ

1. หากการสูญเสียสมรรถภาพชั่วคราวถึง 12 เดือน แล้วคนงานเสียชีวิต หรือสูญเสียสมรรถภาพถาวรจำนวนเงินที่จ่ายสำหรับการเสียชีวิต หรือสูญเสียสมรรถภาพถาวรจะถูกหักด้วยจำนวนที่จ่ายแล้ว

2. หากการสูญเสียสมรรถภาพชั่วคราวน้อยกว่า 12 เดือน คนงานเสียชีวิต หรือสูญเสียสมรรถภาพถาวรจะไม่ถูกหักเงินที่ถูกจ่ายไป

3. เมื่อประสบอุบัติเหตุในระหว่างการทำงาน อาจเรียกร้องเงินค่าเสียหายจากหลักกฎหมาย Common Law ได้อีกทางหนึ่ง โดยจะต้องจ้างให้ทนายความเป็นผู้ดำเนินการ โดยทั่วไป ทนายความคิดค่าจ้างเป็นเปอร์เซ็นต์จากจำนวนที่ลูกจ้างได้รับตามกฎหมาย Common Law ซึ่งเงินค่าทดแทนตามหลักกฎหมายนี้ เป็นจำนวนสูงกว่าเงินทดแทน อนึ่ง ทนายความจะรับดำเนินการให้เฉพาะกรณีเข้าตามหลักเกณฑ์กฎหมายเท่านั้น

ทายาทผู้มีสิทธิได้รับเงินทดแทน

1. เงินทดแทนเป็นสิทธิประโยชน์ของคนงาน ซึ่งต้องจ่ายให้แก่คนงาน หรือหากคนงานเสียชีวิต สิทธิดังกล่าวจะตกทอดแก่ทายาทผู้อยู่ในอุปการะของคนงาน ซึ่งเป็นสมาชิกในครอบครัวของคนงานตามที่กฎหมายกำหนด ได้แก่ ภรรยาหรือสามี บิดา มารดา บุตร และ ปู่ย่า-ตายาย

2. ในกรณีมีทายาทผู้อยู่ในอุปการะของคนงานที่ประกอบด้วย บุคคลที่ต้องพึ่งพาคนงานทั้งหมดและบุคคลที่ต้องพึ่งพาคนงานเพียงบางส่วนตามกฎหมายบรูไน เงินค่าทดแทนดังกล่าวจะถูกแบ่งสัดส่วนเล็กน้อย เรียงลำดับตามลักษณะการพึ่งพาของทายาทผู้อยู่ในอุปการะของคนงาน โดยกรมแรงงานบรูไนจะเป็นผู้ดำเนินการทั้งหมด

3. กรณีทายาทผู้อยู่ในอุปการะเสียชีวิตก่อนหรือระหว่างการเรียกร้องเงินทดแทน ซึ่งกรมแรงงานบรูไนยังไม่มีคำสั่งจ่ายเงินทดแทน เงินทดแทนส่วนของทายาทที่เสียชีวิตดังกล่าวจะถูกนำมาคำนวณและแบ่งสัดส่วนการจ่ายใหม่

ขั้นตอนการเรียกร้องสิทธิประโยชน์

1. นายจ้างแจ้งความต่อเจ้าหน้าที่ตำรวจ พร้อมหลักฐานจากโรงพยาบาล
2. นายจ้างแจ้งเรื่องต่อแผนกกองทุนทดแทน กรมแรงงานบรูไน พร้อมหลักฐานเอกสารที่เกี่ยวข้อง ภายใน 10 วัน นับจากวันที่ประสบอุบัติเหตุจากการทำงาน
3. นายจ้างแจ้งสถานเอกอัครราชทูตไทย เพื่อขออนุญาตใบมรณบัตร (กรณีเสียชีวิต) และประสานแจ้งสำนักงานแรงงานในประเทศบรูไน
4. นายจ้างดำเนินการจัดการศพคนงานที่เสียชีวิตที่ประเทศบรูไน หรือจัดส่งศพกลับประเทศไทย ตามความประสงค์ของญาติคนงานที่เสียชีวิต
5. กรมแรงงานบรูไนตรวจสอบข้อเท็จจริงแล้วประสานกับสำนักงานแรงงานในประเทศบรูไน สืบหาและรับรองทายาทผู้รับประโยชน์ของคนงานที่เสียชีวิต กรณีคนงานที่เสียชีวิต ไม่มีพินัยกรรม หรือระบุแจ้งรายชื่อผู้รับประโยชน์ไว้แก่นายจ้าง

6. กรมแรงงานบรูไนพิจารณาจำนวนเงินค่าทดแทนที่ผู้รับประโยชน์พึงได้รับแล้ว ให้นายจ้าง/บริษัทประกันภัย ที่นายจ้างมีการทำประกันไว้ นำเงินค่าทดแทนไปจ่ายให้แก่คนงานที่ประสบอันตรายโดยตรงที่กรมแรงงานบรูไน หรือจ่ายเงินทดแทนผ่านสถานเอกอัครราชทูตบรูไน ประจำประเทศไทย เพื่อมอบให้คนงานที่เดินทางกลับประเทศไทยแล้ว หรือมอบให้ทายาทคนงานที่เสียชีวิตต่อไป

การจัดทำเอกสารประกอบการเรียกร้องสิทธิประโยชน์ในประเทศบรูไน (เฉพาะการเรียกร้องเงินทดแทนกรณีคนงานเสียชีวิต)

1. จัดทำหนังสือมอบอำนาจ โดยดำเนินการดังนี้
 - จัดทำหนังสือมอบอำนาจ ณ ที่ว่าการอำเภอ โดยมอบอำนาจให้สำนักงานแรงงานในประเทศบรูไน เป็นผู้ดำเนินการติดตามสิทธิประโยชน์ โดยหนังสือมอบอำนาจดังกล่าวต้องมีตราประทับของที่ว่าการอำเภอเป็นสำคัญด้วย
 - ให้ระบุชื่อทายาทผู้มีสิทธิทุกคนในหนังสือรับรองผู้อยู่ในอุปการะ
 - ให้ภรรยาของคนงานที่เสียชีวิต เป็นผู้ลงลายมือชื่อผู้มอบอำนาจ
 - ให้ระบุลำดับทายาทผู้มีสิทธิ โดยเรียงลำดับตามเปอร์เซ็นต์การพึงพาคนงานที่เสียชีวิต (ตามแบบฟอร์มที่กำหนด)

2. ทายาทคนงานที่เสียชีวิต ที่เป็นผู้มีสิทธิได้รับประโยชน์ ได้แก่ บิดา มารดา ภรรยา บุตร (ทุกคน) และปู่ย่า ตายาย ต้องจัดทำเอกสาร ดังนี้

2.1 เอกสารบิดามารดาของคนงาน ได้แก่ สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน สำเนาทะเบียนสมรส ทำเนียบทะเบียนบ้าน หากบิดา และหรือมารดาเสียชีวิต ต้องมีสำเนาใบมรณบัตรด้วย

2.2 เอกสารภรรยาของคนงาน ได้แก่ สำเนาทะเบียนสมรส สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน สำเนาทะเบียนบ้าน กรณีมีการหย่าร้าง ต้องมีสำเนาทะเบียนหย่าด้วย

2.3 เอกสารบุตร (ทุกคน) ของคนงาน ได้แก่ สำเนาใบสูติบัตร สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน (ถ้ามี) สำเนาทะเบียนบ้าน

2.4 เอกสารป่วย-ตายาย ของคนงาน ได้แก่ เอกสารสำคัญที่แสดงความเกี่ยวข้องกับคนงาน

เอกสารตามข้อ 2 ดังกล่าวต้องได้รับการรับรองเอกสารจากนายทะเบียนท้องถิ่น และต้องมีตราประทับของอำเภอเป็นสำคัญด้วยแล้ว พร้อมทั้งแปลเป็นภาษาอังกฤษ ส่งให้สำนักงานแรงงานในประเทศบรูไน เพื่อยื่นต่อกรมแรงงานบรูไน เมื่อเห็นว่าเอกสารดังกล่าวถูกต้อง กรมแรงงานบรูไนจะได้พิจารณาส่งจ่ายเงินทดแทนให้แก่ทายาทต่อไป ทั้งนี้ กรมแรงงานบรูไน ไม่ได้กำหนดเวลาการพิจารณาดังกล่าวแต่อย่างใด

3. สิทธิประโยชน์กรณีเจ็บป่วยหรือประสบอันตราย

3.1 กรณีเจ็บป่วยหรือประสบอันตรายเนื่องจากการทำงาน ไม่ว่าจะเกิดขึ้นนอกเวลาทำงานหรือในระหว่างเวลาทำงาน ลูกจ้างมีสิทธิได้รับค่าทดแทนไม่น้อยกว่าที่ระบุไว้ในกฎหมายเงินทดแทนของประเทศบรูไน และนายจ้างต้องรับผิดชอบค่ารักษาพยาบาลทั้งหมดโดยไม่คิดค่าใช้จ่ายใดๆจากลูกจ้าง

3.2 กรณีเจ็บป่วยหรือประสบอันตรายที่ไม่ได้เนื่องจากการทำงานและลูกจ้างได้แจ้งให้นายจ้างทราบทันที ลูกจ้างจะได้รับการรักษาพยาบาลโดยแพทย์ของนายจ้างโดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆ นอกจากนี้ในเดือนแรกลูกจ้างยังมีสิทธิได้รับค่าทดแทนเท่ากับค่าจ้างเต็มจำนวน และเท่ากับ 0.5 เท่าของค่าจ้างสำหรับเดือนถัดไป

4. สิทธิประโยชน์กรณีการเลิกจ้างก่อนครบกำหนดสัญญา

1. นายจ้างมีสิทธิบอกเลิกสัญญาได้กรณีคนงานกระทำผิดกฎหมายบรูไน ผิดข้อกำหนดในสัญญาจ้าง หรือผิดกฎระเบียบโดยชอบของนายจ้าง โดยไม่ต้องจ่ายเงินค่าชดเชย

2. ลูกจ้างสามารถบอกเลิกสัญญาการทำงาน (ลาออก) โดยแจ้งต่อนายจ้างล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรไม่น้อยกว่า 1 เดือน หรือนายจ้างจะหักค่าจ้างลูกจ้าง 1 เดือน แทนการบอกกล่าวล่วงหน้า ในกรณีนี้นายจ้างจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการเดินทางกลับของลูกจ้าง

3. กรณีนายจ้างเลิกจ้างคนงานก่อนครบกำหนดสัญญาโดยมิชอบ ฝ่ายนายจ้างจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการจัดส่งคนงานเดินทางกลับประเทศไทย และจ่ายค่าชดเชยให้แก่คนงานเท่ากับค่าจ้างอัตราสุดท้าย 1 เดือน ยกเว้นกรณีนายจ้างแจ้งให้ทราบล่วงหน้าแล้วเป็นเวลาไม่น้อยกว่า 1 เดือนนายจ้างไม่ต้องจ่ายค่าชดเชย

4. ในทุกกรณีข้างต้น นายจ้างจะต้องจ่ายเงินค่าจ้างค้างจ่ายทั้งหมดให้แก่คนงานด้วย

(แบบฟอร์ม)

หนังสือรับรองผู้อยู่ในอุปการะ

กรณีของนาย.....

ข้าพเจ้า (นาย, นาง, นางสาว).....ตำแหน่ง.....

ได้สอบข้อเท็จจริงและพยานหลักฐานต่างๆ แล้ว ขอรับรองว่า บุคคลดังกล่าวมีลายมือชื่อข้างล่างนี้ เป็นผู้ที่อยู่ในความอุปการะโดยสุจริตของนาย.....คนงานผู้เสียชีวิต และต้องอาศัยเงินรายได้ของคนงานผู้เสียชีวิตในการยังชีพ

ลำดับ	ชื่อ - นามสกุล	ที่อยู่	อายุ	ความสัมพันธ์กับผู้ตาย	รายละเอียดของการพึ่งพาอาศัย
1					
2					
3					
4					
5					

ออกให้ ณ วันที่ เดือน พ.ศ.

ลายมือชื่อ.....

(.....)

ตำแหน่ง

CERTIFICATE OF DEPENDENCY

In the matter of deceased Workman.....

Having made an inquiry and investigation I, Mr , Mrs, Miss.....

Hereby certify that following member of the deceased family are benefit dependant of the deceased workman

Mr. / Mrs. / Missand they were dependant on the deceased's earning at the time of his death to the extent shown against their names as below:-

No.	Name of dependant	Address	Age	Relationship	Degree of Dependency (to be in percentage)
1					
2					
3					
4					
5					

Date this the.....

Signature.....

(.....)

Position.....